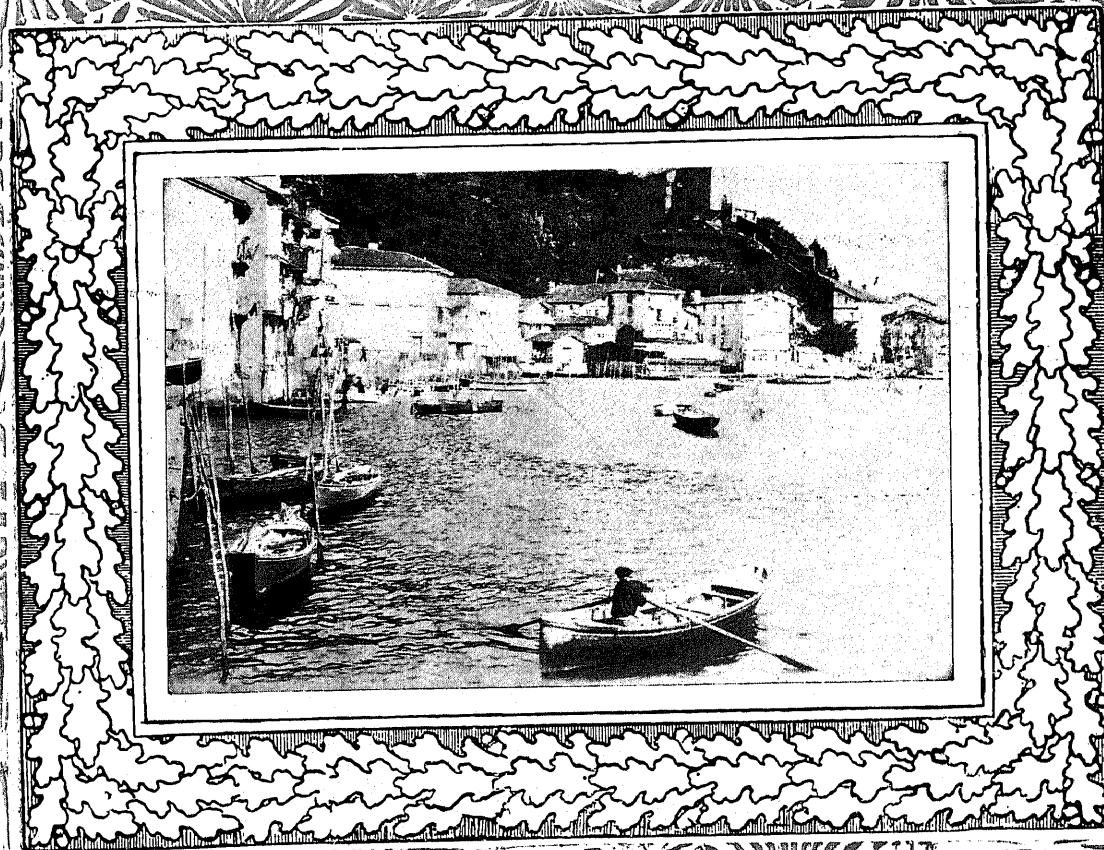


# La Parkonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA  
FUNDADA EN EL AÑO 1893



PASAJES — Gipuzkoa

No. 1033  
AÑO XXIX

Buenos Aires, Junio 10 de 1922

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BELGRANO 1389

# LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMÉRICA DEL SUR

FUNDADA EL AÑO 1893

**APARECE**  
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCION Y ADMINISTRACION  
**BELGRANO 1389 - Buenos Aires**  
U. Telef. 4153 Rivadavia  
Dirigir la correspondencia al administrador

**PRECIO DE SUSCRIPCIÓN**  
Capital federal (por año)... \$ 8.—ms.  
Provincias " " " " " 5.—ms.  
R. Oriental y otras (por año)... 4.50 csa

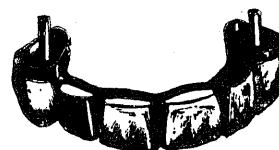
## CASAS RECOMENDADAS

**ALPARGATERIA**  
y Artículos de Cancha **La Vascongada**  
Vda. de Manuel García Gamborena  
Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de Iona.  
Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska.  
Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shaves, Fajas cuero de perro, Botas para vino, Hilo para shares, y goma para Pelotas.  
**VENTAS POR MAYOR Y MENOR** Casa principal: Moreno 915  
al 919 - BUENOS AIRES

**EUSEBIO LIZARRALDE e Hijos**  
Sucesores: LIZARRALDE Hnos.  
Consignatarios de Frutos y Haciendas  
**BARTOLOMÉ MITRE 754** U. Telefónica 2050, Avenida.  
Segundo Piso 4 Mataderos

**JOSE BAYONA y Cía.**  
CONSIGNATARIOS  
De Frutos del País, Cereales y Haciendas  
**Tacuarí 595** Buenos Aires

**La Economía Comercial**  
COMPANIA DE SEGUROS  
Fundada el año 1889  
**Capital 2.000.000 de \$ m/n.**  
Seguros sobre la vida,  
contra incendios, fluviales y marítimos  
DIRECCION GENERAL  
**CANGALLO No. 691 - Buenos Aires**  
MANUEL NUÑEZ — Director General



**A. FERNANDEZ SANZ**  
SUCESOR  
**SEBASTIAN LUNA**  
Cirujano Dentista

**Victoria 913**

U. T. 2275, Rivadavia

Coop. 1828, Central

**BEBA**

**CHINATO GARDA**

y vivirá 100 años

**TAMBEROS**

El producto ideal para el lavado y desinfección de envases de lecherías, cremerías, piezas de desnatadoras y otros es el

**ALBOGENO FENOCCHIO**

Inocuo - Económico

Evita instalaciones costosas para el lavado y desinfección

— Utilizable con agua fría —

Ensayado y adoptado en la Instalación Oficial de Lechería de la Sociedad Rural Argentina

Pidan muestras é informes a:

**Fenocchio y Ciminari & Cía.**

**Sarmiento 643**

Unión T. 6060 Avenida—Coop. T. 860 Central

**Buenos Aires**

# LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

ANO XXIX

FUNDADOR Y DIRECTOR:  
JOSÉ R. DE URIARTE

Num. 1033  
Buenos Aires, Abril 10 de 1922



Típica portada de la casa solar de Zubieta,  
en Apatamonasterio (Bizkaya)

(Fot. de Ojanguren).

## RECEPCIÓN DEL REY EN CATALUÑA

**H**EMOS leído en las informaciones telegráficas relativas a la recepción tributada al rey don Alfonso por las autoridades, a su llegada a Barcelona, que el alcalde marqués de Alella saludó al monarca en un discurso, hablando en catalán, cosa que encontramos muy apropiada y hospitalaria, porque ella significa una oportuna y genuina manifestación localista.

No recordamos hecho igual registrado en el país basko, cuando el rey ha visitado alguna de sus capitales. En Cataluña el espíritu regionalista está muy arraigado y se trabaja tenazmente por difundirlo y mantenerlo. La inmensa mayoría de los catalanes hablan el idioma de la región. De los baskos, por desgracia no puede decirse otro tanto, grave indiferencia que compromete la conservación de nuestra personalidad tradicional. Aquí mismo en la Argentina, conocemos más hijos de catalanes y de otras nacionalidades que conocen el idioma de sus padres que los hijos de baskos. Y no culpemos a estos, sino a sus progenitores, que no se han preocupado del sagrado deber de enseñarles el idioma de la cuna, el que mejor conocen. Es un desamor inconcebible, una aberración de cuyas consecuencias el tiempo nos hará responsables. Más de una vez hemos oído lamentar a hijos de baskos, que dominando sus padres el euskera mejor que el castellano, no tuvieron siquiera la elemental previsión de enseñarles en su tierna edad las voces de la raza.

Es así como la apatía, la negligencia o la indiferencia por nuestras cosas, ha ido amenguando nuestra fisonomía racial, cuyo principal aspecto lo refleja el idioma. Y esa lamentable modalidad de los padres baskos, contrasta con la vitalidad localista que predomina en la viril región catalana, una de las más recias y progresistas de la península fuera de toda duda.

No habrá un solo alcalde en Cataluña, tanto en ciudades, como en pueblos de menor cuantía, que no sepan expresarse en catalán. En cambio en las capitales de Baskonia, fuera de San Sebastián tal vez, estamos seguros que ningún alcalde podrá imitar el natural y bello gesto del alcalde de Barcelona, porque en nuestro país, tras de haber perdido el idioma dominan demasiado los reparos, los tiquis-miquis personalistas, partidistas, etc., etc., que no están por cierto en consonancia con la entereza y la altivez de nuestro abolengo. Porque es seguro, que ningún alcalde de real orden, se decidiría en nuestro país a saludar al rey en el idioma del pueblo que administra, por guardar fidelidad de vasallaje al que le designó el cargo, y porque pudieran motejarle de *separatista*, calificativo que muchos solapados intrigantes acostumbran emplear pa-

ra atemorizar y obstaculizar a quienes cooperan al restablecimiento de las peculiaridades del pueblo basko en forma amplia y elevada. Ese mote de "separatismo" solo impresiona a los ingenuos, porque más daño ha hecho a España cualquiera de los políticos que ha fomentado la desatinada guerra de Marruecos, que todos los *separatistas* juntos.

Los españoles sensatos y las familias que han perdido sus hijos en aquella campaña por no haber estudiado en un principio el protectorado que los "padres de la patria" proyectan establecer ahora, nos darán la razón. Aparte de la gran pérdida de hombres jóvenes que han enlutado millares de hogares, las enormes sumas de dinero invertidas se traducirán en impuestos que producirán nuevas angustias en la vida del pueblo.

Los causantes de tales desdichas, son los que contribuyen a la ruina y el desprestigio de España, y no los que tratan de recuperar para su país las libertades que arbitrariamente le fueron arrebatadas, para luego convivir con ella armónicamente.

Al comenzar estas líneas, comentando la recepción hecha al rey en Barcelona, la fuerza de las deducciones de nuestra latente cuestión, nos ha inducido a terminar formulando nuestros fervientes votos para que el acto de justicia que tanto anhelamos los baskos lealmente, no se demore en consumarse.

## EL DIA BASKO

El prestigioso diario de San Sebastián, "La Voz de Guipúzcoa", comenta el proyecto de El Día Basko, en la siguiente forma:

### UNA INICIATIVA PLAUSIBLE

"El director de la antigua y popular revista que aparece en Buenos Aires, LA BASKONIA, nuestro querido amigo D. José R. de Uriarte, ha lanzado desde las columnas de aquella publicación la idea de crear "El Día Basko", con el fin—dice—de rendir un homenaje conmemorativo anual a los baskos ilustres que consagraron su vida y su inteligencia en pro de la grandeza del solar nativo.

En tal sentido, el señor Uriarte se ha dirigido a las Diputaciones baskongadas, encareciendo la sanción oficial de esta iniciativa.

El señor Uriarte pide a "La Voz de Guipúzcoa" que auspicie la iniciativa de LA BASKONIA, cuyos términos se publican en la misma, aunque todavía no hemos podido leerlos por no haber recibido el número en que se insertan.

En principio, nos agrada como baskos la iniciativa del señor Uriarte. Su sola intención basta para acogerla con toda benevolencia. Cuanto tienda a enaltecer el nombre de la raza, por el homenaje a sus hombres representativos, ha de hallar en este periódico decidida cooperación. Entendemos, sin embargo, que corresponde a las instituciones oficia-

les baskongadas estudiar la iniciativa y la forma de realizarla si es que puede realizarse.

De todos modos, el señor Uriarte merece nuestro aplauso, por su inquebrantable consagración a la defensa de la raza y por su hermosa labor de cultura baska en el Río de la Plata."

## El pueblo basko y su cultura

En la Universidad de Barcelona

El Archivo de Etnografía y Folklore de Cataluña, establecido en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Barcelona, había anunciado entre sus interesantes cursos del año actual, uno con el título que encabeza estas líneas y que se compondría de dos lecciones por D. Telesforo de Aranzadi y una por D. Angel de Apraiz, catedráticos ambos de aquella Universidad y cuyos cargos en la Sociedad de Estudios Baskos figuraban en dicho anuncio.

Se celebraron dichas lecciones ilustradas con proyecciones.

El cursillo del doctor Aranzadi versó sobre "Antropología y Etnografía del pueblo basko".

En la primera lección, previo un resumen crítico de diversas opiniones emitidas acerca del pueblo basko, pasó a estudiar los caracteres físicos del mismo: estatura, color, modalidades de la cabeza y especialmente de la cara, etc. Auxiliándose con fotografías de tipos y mapas de la distribución de cada uno de los caracteres físicos en la Península y en Francia, formuló al final, una síntesis de los caracteres esenciales de la raza baska.

En la segunda lección, a guisa de prólogo, criticó agudamente ciertas síntesis de psicología del pueblo basko formuladas por diversos autores, alguno de ellos de renombre oficial, en ocasiones solemnes. Demostró documentalmente que el baskuenze es apto para expresar las más finas modalidades de la conciencia y la vida interior. Inmediatamente y con ejemplos pertinentes que fueron desfilando en la pantalla, discurrió acerca de las principales manifestaciones de la cultura tradicional del pueblo basko: la casa, las ocupaciones primitivas, especialmente el pastoreo, las faenas agrícolas, el carro chillón, la pesca, los juegos y deportes, danzas e instrumentos músicos, etc.

La conferencia del Dr. Apraiz llevaba el título "Arte popular basko" y se ajustó al sumario siguiente: Novedad del tema. Opiniones de Vinson y C. Jullian. Literatura, danzas y cantos populares. Los motivos de ornamentación: los animales afrontados, el *swastika*, otros dibujos geométricos, el *godrón*, las palmetas, representaciones siderales; coincidencias con el arte oriental, prehelénico, ibérico, bizantino, alpino, norte-europeo y con el de los países colindantes. Las estelas y las *argizaiolak*: hipótesis. Los instrumen-

tos usuales: yugos: útiles para trabajar el lino, *kaiku*, cuernos ornamentales, *makilak*. El mobiliario y la decoración doméstica: formación de un estilo. La casa baska y su origen palafítico según Frankowski: argumentos y dificultades: elementos característicos en la construcción. El trabajo de la madera. Datos cronológicos: las iglesias de Santa María de Granao, Santa Isabel de Zumarraga y San Miguel de Iñizábal. Aportaciones al arte universal. Conclusiones y consecuencias.

Las conclusiones establecidas por el señor Apraiz fueron las siguientes: 1.<sup>a</sup> Existe un arte basko popular que en su manifestación plástica repite los mismos motivos, principalmente siderales, desde las lápidas de la época romana y la ornamentación románica en piedra, como también desde las más antiguas manifestaciones



Marichu iturrian (Marichu en la fuente)

que han quedado del arte de la madera, hasta las producciones de diversas clases de la época moderna y contemporánea.—2.<sup>a</sup> Las coincidencias, muy varias, de ese arte con el de otros pueblos de remota antigüedad y con muestras actuales que nos ofrece la Etnografía, hacen interesante un estudio comparativo que debe comenzar por los países colindantes y del que se deduzcan inmediatas consecuencias de comunidad o diversidad de culturas. Las investigaciones de la Prehistoria pueden proporcionar datos importantísimos acerca de tales hechos, y la Antropología acerca de sus causas. La lingüística, como manifestación estética completa y que en el pueblo basko encuentra un monumento documental vivo, ha de hermanarse en estos estudios con la Historia del Arte, que a ella como a las demás ciencias mencionadas puede indicar nuevos caminos para la obra total.—3.<sup>a</sup> La modalidad estética baska, expresión de una personalidad, aparece genuinamente en su arte popular, que puede enlazarse y de hecho se ha enlazado muchas veces con el arte universal, aportando sus características para esplendor de ambos.

Lo extraordinario de la concurrencia y de los aplausos con que fueron acogidas estas lecciones, constituyó para los conferenciantes un homenaje de simpatía a nuestro pueblo.



## EL CONCIERTO ECONOMICO

### Conferencia del Sr. Pikabea

En el "Ateneo Gipuzkoano" (San Sebastián), y ante un público muy numeroso, desarrolló el ilustrado hombre de negocios don Rafael de Pikabea el tema relacionado con "El concierto económico".

El señor Pikabea comenzó su disertación historiando, muy documentadamente, los orígenes y primeros pasos del concierto económico y su posterior desenvolvimiento.

Examinó después el caso particular de Gipuzkoa, el reparto fogueral y los primeros tributos que satisfacían a los Reyes de Castilla, a título de donativos, como el que abonó a Felipe V, con motivo de su casamiento.

Se ocupó después de algunos precedentes históricos en el orden de la tributación, como las laboriosas discusiones de Tolosa, a consecuencia de las cuales se acordó imponer un impuesto a los vinos nabarros, impuesto que veinte años más tarde fué adoptado por Inglaterra.

Abordando la trascendencia de las repercusiones tributarias y la justeza de los diversos impuestos, encareció la necesidad de disponer de empleados competentes, creando al efecto instituciones similares a las que existen en Cataluña, de donde pudieron salir funcionarios especializados con ordenada y conveniente prepara-

ción para intervenir acertadamente en las cuestiones tributarias del país.

A este propósito se lamentó de que la Diputación de Gipuzkoa hubiera dejado salir de su seno a funcionarios de reconocida capacidad, que actualmente ocupan situaciones preeminentes en la Corporación Provincial Bizkaína.

Se mostró partidario decidido del impuesto progresivo, por considerarlo mucho más justo y equitativo que el impuesto proporcional.

Estudió muy detalladamente, en el orden tributario, la situación de las Provincias Baskongadas, con relación a las demás del Estado español, ayudándose en esta exposición con numerosos gráficos y lecturas de datos de interés.

De las estadísticas—añadió—se deduce que en 1918 las Provincias Baskongadas contribuyeron al Estado tributariamente por término medio con 95 pesetas 42 céntimos por cabeza, mientras que el español no baskongado sólo contribuyó con 61 pesetas 48 céntimos.

Hizo análogo examen de los impuestos sobre timbre, tabacos, etc., etc.

Ocupándose de las quintas dijo que en 1918 las Provincias Baskongadas dieron al Estado 6,75 soldados, por cada 1.000 habitantes; en tanto que el resto de España sólo dió 6,14 soldados por la misma proporción. Y eso, a pesar de que se pretende que estas provincias dan un elevado contingente de desertores. Vemos, pues, que en estas provincias el tributo de sangre es también mayor que en las demás.

Y lo mismo diremos de las cédulas personales. En toda España no se expenden más de 56 cédulas de las llamadas especiales, de 250 pesetas cada una. De éstas 56 figuran Madrid con 2, y Gipuzkoa con 10, y Bizcaya con 17.

De las 244 cédulas de primera clase que se expenden igualmente en toda España, figuran Madrid, con 2; Gipuzkoa con 39, y Bizcaya con 53.

En cuanto a las de segunda clase, bastará decir que Madrid figura con 14 y Bizcaya con 100.

Las Provincias Baskongadas tributan mucho más que las demás, y esto no obstante, no poseen las compensaciones económicas que a las demás otorga el Estado, como los diferentes servicios de Obras Públicas, ya sea en carreteras, ferrocarriles, puertos, etc., etc.

Reconoció finalmente, la necesidad de ayudar a las provincias desvalidas; pero señaló la necesidad imperiosa de reclamar mayor intervención fiscal para la distribución de los fondos comunes.

El señor Pikabea, que fué muy aplaudido al terminar su notable disertación, en la siguiente conferencia se ocupará de los diversos aspectos políticos y particulares del Concierto económico.

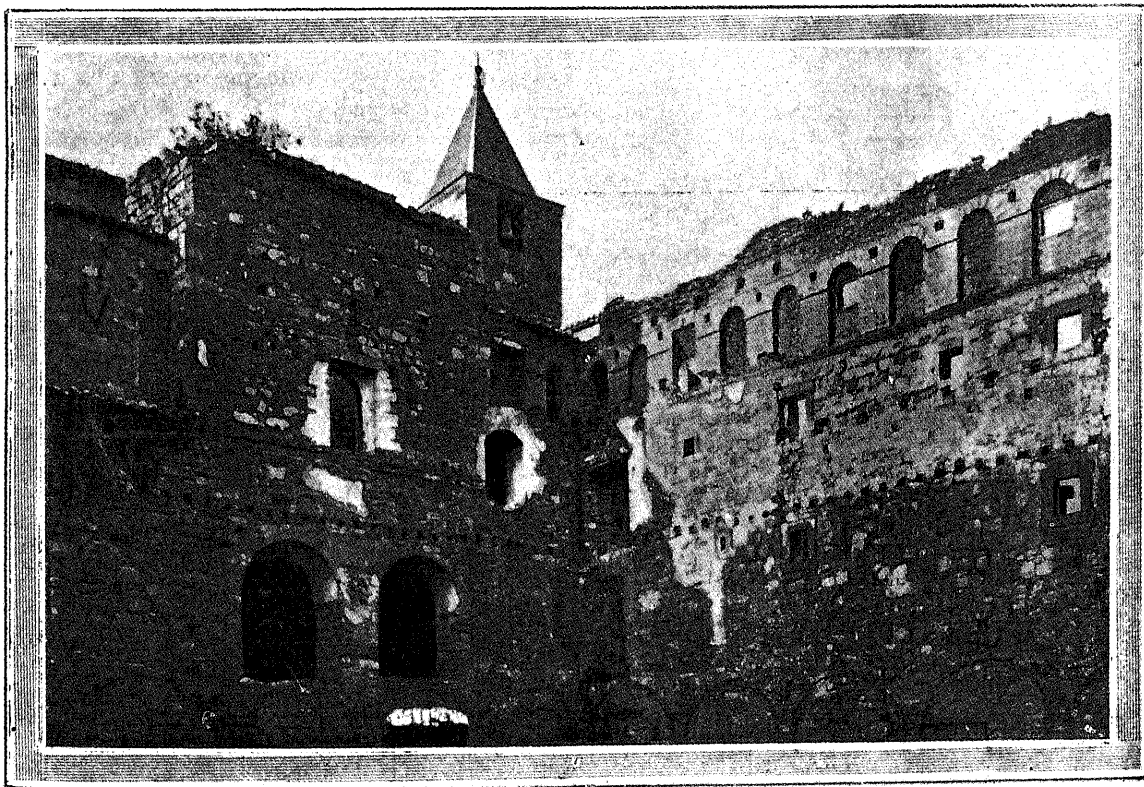


## El espíritu guerrero y el individualismo Ibérico

Ganivet dice que los términos espíritu guerrero y espíritu militar suelen emplearse indistintamente y, sin embargo, no se conocen otros más opuestos entre sí. A primera vista se descubre que el espíritu guerrero es espontáneo y el espíritu militar reflejo; que el uno está en el hombre y el otro en la sociedad; que el uno es un esfuerzo contra la organización y el otro un esfuerzo de organización.

España es por esencia, porque así lo exige el espíritu de su territorio un pueblo guerrero no un pueblo militar. Para que en la península sea factible el espíritu militar de los grandes pueblos es preciso transformar por completo la psicología de sus regiones, pues efecto de la incipiente solidaridad social de sus habitantes, prepondera en España el espíritu exaltado del fanatismo. Por este valor individualista fueron los iberos temibles en las guerras y rebeldes a toda clase de disciplina, siendo el carácter exageradamente impresionable que lo mismo se acobarda y anonada, que se yergue y eleva hasta el martirio y el heroísmo. Este carácter impulsivo

vo y exaltado es el que hace a los españoles un pueblo ingobernable a veces y en otras un pueblo sumiso y abusivamente gobernable. En España más que una conciencia de nación existe una conciencia regional. Efectivamente, repasemos la historia y observaremos que en la Edad Media unas regiones luchan con otras y hasta se unen con los enemigos de su independencia para batir a sus vecinos y vemos que aun después de realizada la unidad nacional por los reyes Católicos no se impide que Aragón, Cataluña y Navarra conserven sus propias organizaciones, su administración peculiar, sus leyes especiales y hasta sus Cortes. Las tropas castellanas se consideraban en Aragón como extranjeras y Cataluña tenía sus cónsules en Andalucía. Los comuneros castellanos jamás fueron auxiliados por los ciudadanos aragoneses, en tanto que al perder éstas sus libertades nadie les defendió. La fe nacional se manifiesta esencialmente particularista en la guerra de la independencia contra Napoleón, en la cual cada región luchó por su propia cuenta. En vano pretende el espíritu centralizador del siglo XIX corregir la obra de la historia, la voz de Pí y Margall, abogando por las regiones federativas rememora todas las gestas provincianas. Y no sólo existe en España indiferencia y hasta hostilidad entre unas y otras regiones, sino que el carácter individualis-



RELIQUIAS NABARRAS — Ruinas del Monasterio de Leire

ta conduce a veces a rencores y odios hasta entre los pueblos de una misma comarca, advirtiendo que este mismo espíritu particularista no sólo es propio de la gente analfabeta o inculta de las localidades, sino que existe entre los elementos que más alardean de progreso y modernismo.

El espíritu regional que se manifiesta en todos los aspectos de la vida y de la actividad, en la música y en la literatura, en los hábitos externos opuestos de unos a otros pueblos, se observa más patente en los fastos históricos donde se cuentan las hazañas no de grandes generales mas si de grandes guerrilleros que formaron sus más bizarros capitanes. Y a este espíritu de caudillaje es especialmente debida la gran desproporción que se observa entre el número de soldados y el elemento profesional del ejército sobre todo de oficiales generales, cuyo número es en la actualidad de setecientos setenta y cinco.

El carácter individualista preponderante ha hermanado en la historia las letras y las armas. Efectivamente, Gonzalo de Córdoba comenzó a señalarse en las revueltas políticas del tiempo de Enrique IV por su elocuencia y por su ingenio. Los soldados más prestigiosos son los del siglo de oro de la literatura ibérica, época de los grandes y excelsos genios que brillaron en el mundo entero por su bizarría y su sapiencia; desaparecidos los tiempos del siglo de oro perdieron su esplendor las letras patrias y se extinguieron las proezas de los grandes capitanes.

Miguel Ancil.

Pamplona, 1922.

## MOTIVOS HISTÓRICOS

### TÍTULOS NOBILIARIOS

Cuando se creó el feudalismo en Europa, la clase profesional de guerreros adquirió notoriedad prominente. Estos militares o guerreros, se asemejaban al antiguo "knikht" inglés; al "samurai" del Japón; a los "soldurii", cuya existencia en la Aquitania menciona César; a los "comitati", que seguían a los jefes germanos en tiempo de Tácito; a los "milites medii", de la Europa medioeval.

Los títulos de Urtubie, de los Saint Pee, de los Larre, Makaye, no han sido nunca tomados en serio por los campesinos de Laburdi. Esta nobleza puramente artificial, creada en recompensa de servicios militares, no tenía ninguna prerrogativa ni participación especial en el gobierno del país, y apenas si disfrutaba de algunos derechos honoríficos. El rasgo saliente de la antigua organización de Laburdi, era la ausencia de todo derecho feudal. Por excepción, la parroquia de Espelette formó una diminuta baronía desde 1462 hasta 1695.

Felipe III fué el primer rey de Francia que

dió cartas de nobleza. El 1702, el rey de Francia ennoblecía a 200 personas del reino, cada una de las cuales pagó 3000 libras por derechos, a más de los gastos. En 1706, el ennoblecimiento de 500 franceses dió resultados pecuniarios muy importantes, habiéndose elevado la adquisición de títulos de nobleza a 6000 libras. Más tarde, Napoleón se envanece de que su nobleza no era una vetustez feudal, y decía: "de un cabo hago un barón".

—"Los solares diseminados por los estrechos valles y las altas montañas, fueron—escribe Guerra—las vivas crónicas de nuestra nobleza, escritas en sus negros muros con caracteres de piedra, y no en mentirosas leyendas ni en documentos de dudosa autenticidad. No obstante las turbulencias y aberraciones de la Edad Media, los baskos guardaron el concepto de igualdad civil trazado por la naturaleza; y cuando más adelante fué preciso consignarlo en la legislación escrita, lo establecieron en los códigos forales, proclamando la universidad de la nobleza dentro de su suelo."

¡He aquí un pueblo que no conoció grandes propietarios ni aristocracia cortesana! Ser libre, fué ser noble, mucho antes de que existiera una nobleza de pergaminos. "Todos nobles", fué la fórmula que en el tecnicismo jurídico de entonces escogieron nuestros mayores para significar la igualdad ante la ley. El mantenimiento no interrumpido de su independencia les instituyó nobles, en contraposición con la manera de ser de los Bárbaros que, habituados al servilismo, no veían los títulos de nobleza, sino en las excepciones. Por eso se ha observado atinadamente que el pueblo basko era noble por nobleza natural, moral, y no por nobleza política y civil concedida por un príncipe.

Los Baztanenses proclamaron "que la misma tierra tiene calidad de nobleza". Los Roncaleses, en su Fuero de 785, "que eran nobles, libres de lezna y pecha, dueños de sus términos, etc." Según la legislación de Suberoa, "todos los Suletinos son francos, de libre condición y sin ninguna tacha de servilismo. Si cometen alguna falta grave, la de alta traición, por ejemplo, se les cortará la cabeza, doble privilegio reservado a los nobles." Las Juntas Generales de Gipuzkoa decían a S. M. en 1627: "Los marineros de Gipuzkoa como son tan hidalgos, no desean más honores de los que tienen". Recuérdese cómo Cervantes hace decir al escudero Sancho de Azpeitia, cuando Don Quijote le niega patente de caballero: "¿Yo no caballero?... Bizkaíno por tierra, hidalgo por mar, hidalgo por el diablo, y mientes, que mira si otra dices cosa".

La multitud que se refugió en Alaba (región que en su origen sólo conocía una clase social), durante la invasión de los árabes, fué causa de que se estableciera una división social: los nobles, los hijos del país arraigados en él con alguna propiedad; y el estado llano, constituido por



los que venían de otras regiones, sin propiedad ni lugar fijo. Los feudos, en Nabarra, fueron el instrumento de una guerra civil que acabó con su monarquía.

Como el bizkaíno don Francisco de Akorta, capitán general de Flandes, hubiese sido agraciado con el título de marqués de Gastañaga, en 1686, el Señorío de Bizcaya le comunicó que en Bizcaya no se consentía que sobre ningún solar del Señorío se instituyesen títulos de Castilla. Gipúzkoa se opuso también a que se otorgaran títulos con nombres de lugares suyos. En 1680, objetó el título de marqués de San Millán, concedido a don Miguel Carlos de Oquendo, y el Tribunal Supremo del Consejo de Castilla le hizo justicia. En 1699 se opuso al título de marqués de Bidaurre, otorgado a don Fernando Moyúa, dándole el rey, en cambio, el de Rocaverde. En 1729, demandó al marqués de Aravaica ante el Consejo de Castilla, porque usaba los títulos de Señor Solariego de Arriarán y de Gudugarreta, negándole el tribunal tal derecho. En 1732, se prohibió a don José Manuel Esquivel titularse Señor de Berástegui, por ser contrafuero. En 1742, prohibió al marqués de Monte Hermoso, llamarse por real orden Alcalde de San Adrián. También se hizo objeción a don Manuel Manzano, que se denominaba marqués de Casa Justiz, fundándose en que en Fuenterrabía existe una casa de ese nombre, y podría interpretarse como señorío.

Desde René Bazin en su visita a Gipuzkoa, hasta el mero turista, adivinan que esas poblaciones campesinas que fijaron encima de sus puertas armas en relieve, de las que surgen cascotes empenachados y escudos, no despiertan ideas de riquezas o de poderío, sino que demuestran que se tuvo por un momento el gusto y la suerte precisos para obtener esos honores solariegos. Pero entonces, como hoy, el olor a heno se sentía en los umbrales, junto al establo donde el aire es tibio y campesino; las gallinas picoteaban en los huertos; las ropas se secaban en los largos balcones de madera; los bueyes saldrían en parejas por las puertas en arco de medio punto. Hoy no se comprende que gentes con la holgura y posición que ésto supone, construyeran sus palacios en los modestos lugares gipuzkoanos; pero en aquella época las familias no emigraban y cada una se perpetuaba en los mismos sitios de su origen. He visto casas de éstas, de aleros labrados, alguna con la fachada carcomida por el salitre, ostentando piedra de armas en el frontispicio. En una de estas moradas, al lado de un escudo, cuelga un rosario de ajos y pimientos.

Ramón Berraondo.

San Sebastián.

## De la vida pasada

Sobre la agreste roca que al mar se interna osada  
y al rumor armonioso del potente oleaje;  
bajo el abrazo inmenso del etéreo celaje  
y sobre el tronco añoso de este pino sentada,

¿cuántas horas pasaron de ventura sin par!  
Susurraba la brisa: cantaba un pajarraco.  
Y mientras contemplabas el Cabo Machiehako  
y el sol que se extinguía tras los montes y el mar,

¿no recuerdas qué locas, sublimes fantasías  
nuestra mente de ensueño soñaba aquellos días?  
Todo aquello pasó; y el desengaño vino.

Y a la brutal tragedia, ¿sabéis qué sobrevino?  
Pues este escepticismo de todo cuanto existe:  
¡Solo ese sol que muere, me alegra si estoy triste!

José Ma. Donosty.



SAN SEBASTIAN - La cumbre del monte Igeldo

## La guerra en los Estados Unidos

### Cómo se prepara la defensa en las costas

Los alemanes no hubieran imaginado jamás que el espíritu de invención de los ingenieros norteamericanos pudiera sobrepasar a sus mortíferas concepciones técnicas. Lo que los laboratorios americanos habían realizado en el momento del armisticio no es nada en comparación de lo que había de ser aplicado. En primer lugar se encuentra la "lewisita", gas tan mortífero que tiene setenta veces el poder de matar que los gases más peligrosos empleados durante la guerra.

En el momento de cesar las hostilidades, los americanos poseían más de 150 toneladas, pudiéndolo fabricar a razón de 10 toneladas diarias, cantidad suficiente para aniquilar la más poderosa escuadra enemiga. Hecho elocuente: los americanos constituyeron la única potencia, de las veintitrés naciones participantes de la Conferencia de La Haya, que no aceptó, como lo ha hecho últimamente, el empleo de gases tóxicos, y tal determinación la atribuyen los técnicos a que aún no había sido descubierto el gas "lewisita", ni el medio de manufacturar aparatos automáticos para dejar caer los recipientes conteniendo el nuevo veneno, a distancias mayores de cien millas de su base de preparación.

El secreto de la "lewisita" no ha sido revelado aún; es invención del profesor Lewis, del cual toma el nombre, que durante la guerra fué agregado a la oficina de minas de Nueva Orleans.

La "lewisita" es un líquido aceitoso, de un color como de ámbar, vagamente parecido al geranio; altamente explosivo, se inflama al contacto del agua. Eximido en el aire, se difunde en un gas, cuyas inhalaciones matan instantáneamente, por pequeña que sea la cantidad absorbida.

En América se conservan algunas muestras, cuidadosamente guardadas en el ministerio de la Guerra; los edificios de las fábricas donde este terrible explosivo se fabricaba, han sido destruidos.

La "lewisita" fué manufacturada en Willoughsby, un barrio de Cleveland, en un establecimiento que los obreros habían curiosamente bautizado con el nombre de "Lazo de la sonrisa". Los hombres que entraron en él no salieron más que cuando hubo terminado la guerra, y cada uno de sus trabajadores formaba parte de un equipo que había firmado, voluntariamente, un contrato de prisión. Las horas de jornal eran muchas, el trabajo muy duro y los riesgos espantosos; a pesar de lo cual sólo se registró una defunción, y ésta fué debida a un caso de gripe aguda.

El estudio de los gases y explosivos de guerra, su composición y su empleo, es extremadamente cultivado en los Estados Unidos, y parece que los resultados ya obtenidos dejan muy atrás los métodos de la pasada guerra europea.

Un servicio químico de guerra ha sido instalado en el arsenal Edgewood, en el Maryland. Está bajo las órdenes del general Fries, quien ha declarado a los corresponsales de prensa que ya se fabricaban bombas de 2.000 kilogramos, y que dentro de poco tiempo llegarían a producirse de 5.000 a 10.000 kilos.

Según la opinión de dicho general, ningún navío podrá resistir la explosión de semejantes proyectiles, a condición de que el navío sea tocado, o que la explosión tenga lugar en sus inmediaciones. Otro de los espantosos medios de destrucción son las bombas de fósforo, de gran capacidad, que han sido ensayadas en viejos cascos de navíos. En un caso, en que la bomba estalló sobre el blanco, el navío entero fué envuelto por las llamas y una densa humareda que hacía imposible la vida en él.

El más violento y más nocivo de los productos fabricados en Edgewood lleva el nombre de "Lewisita". Este producto quema a todo el que se pone en contacto con él, a despecho de máscaras y vestidos especiales. Un ensayo de este gas fué hecho hace algunos meses sobre un terreno devastado por los saltamontes. Estos fueron aniquilados, y la tierra tocada por el gas quedó quemada y absolutamente estéril.

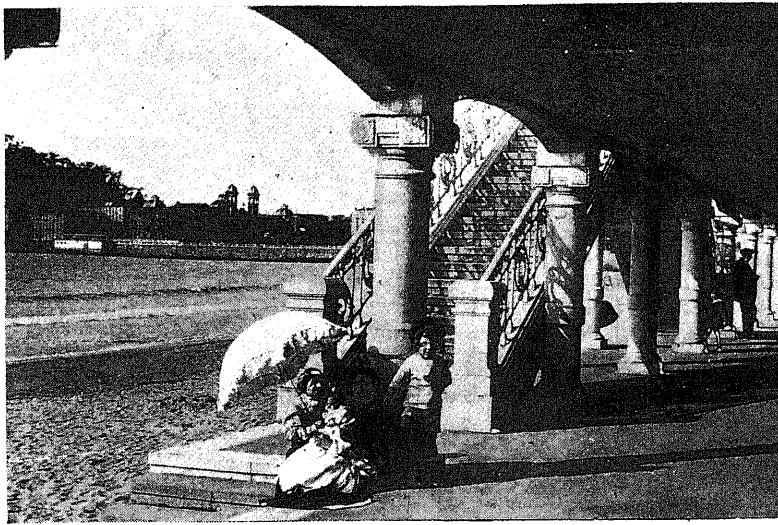
Cuando se trate de impedir a una escuadra enemiga el acercarse a las costas de los Estados Unidos, entonces, según el general Fries, los gases jugarán un papel importantísimo. A 200 millas a lo largo, la costa quedará bloqueada, manteniendo relaciones con una escuadrilla de aviones, provistos del material necesario para entenderse con aquélla a través de las nubes de gases que la protegerán.

Así, perdidos dentro de esta bruma artificial, sabiamente preparada, los navíos enemigos quedarán sometidos a un bombardeo intensivo por las bombas gigantescas a que antes hubimos de referirnos. Los aviones, volando por encima de las nubes de gases extendidas sobre la marca, trabajarán con toda seguridad, porque las baterías antiaéreas de los navíos no llegarán a percibirlos, muy al contrario de los aviones, que podrán regular su tiro por las puntas de los mástiles del navío, emergente de la capa de gases mortales de que el buque estarán rodeado.

¡No hay duda que esta perspectiva no está mal para hacer circunspecta a la gente encargada de meter cizaña en casa de los otros!

X. X.





SAN SEBASTIAN - Bajo los arcos  
de la playa.

## Se inicia la Primavera

Gran animación.—Las carreras.—Personas conocidas.—En los hoteles.—Función en proyecto.—La fiesta de la flor.—La visita de la Reina Doña Cristina.—Otras notas.

Una de las épocas más interesantes para esta bella ciudad es, sin duda, la de estos meses de abril y mayo, en que los hoteles se llenan, los paseos y las calles se animan y no hay, sin embargo, la aglomeración inevitable que luego se produce en la temporada estival.

Ahora, por ejemplo, la temperatura ha mejorado sensiblemente, y está haciendo unos días espléndidos.

Para presenciar las carreras de caballos de primavera han venido numerosas personas conocidas de España y de Francia.

Y ellas, unidas a las que ya se han instalado para permanecer aquí hasta octubre y a las muchas que pasan en San Sebastián los inviernos, forman con las distinguidas familias gipuzkoanas un conjunto que presta animación y elegancia a las numerosas fiestas que constantemente se celebran.

Las sesiones de carreras en el Hipódromo de Lasperte han sido así brillantísimas. La concurrencia fué muy numerosa, y las carreras despiertan gran interés.

Se ven ya conocidas personalidades de todas partes.

Los hoteles, están muy concurridos. La hora del té en el Cristina es brillantísima. Allí se saluda a muchas personas conocidas y a cuantas se hallan de paso en San Sebastián.

El Continental no es menos favorecido por la gente distinguida. Los infatigables y aristocráticos socios del "Ping Pong" organizaron un té-baile, que fué un completo éxito. Los salones habían sido engalanados artísticamente.

La fiesta fué por la tarde.

Después del té se bailó hasta bien entrada la noche, al compás de un notable sexteto, que ejecutó un moderno repertorio.

Asistieron las muchachas más bellas y distinguidas de San Sebastián.

Un grupo de aficionados está organizando una función, que tendrá carácter benéfico, en la que, entre otras cosas, se representará el poema del señor Blanco Belmonte, "Cuando las muñecas regresaron", que alcanzó ya el año pasado un completo éxito.

Dirige a los entusiastas aficionados un artista pintor, y preside la Junta organizadora la marquesa de Villamayor.

Fué para toda la ciudad día de especial animación, la Fiesta de la Flor. La temperatura, sin embargo, no ayudó, pues fué una excepción en los días hermosos que disfrutamos. Las señoritas postulantes no se arredraron por ello, y trabajaron

con tanta fe y tales entusiasmos que recaudaron 18.000 pesetas.

Durante estos días ha sido una nota de interés la nueva visita de Su Majestad la Reina Doña Cristina, que ha recibido pruebas de afecto que la capital gipuzkoana siente hacia esta augusta señora, constante admiradora de San Sebastián.

La Reina no ha hecho otra cosa que interesarse por el progresivo desarrollo de la capital, y atender a los heridos de los Hospitales de la Cruz Roja, que ella costea.

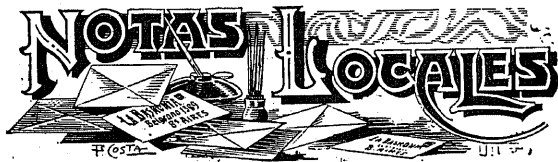
Se anuncian diversas fiestas en el Casino y en los teatros. La animación, en todas partes, crece, al mismo tiempo que la Naturaleza se va vistiendo con sus mejores galas. Y San Sebastián, cuando sus jardines se cubren de flores y sus hoteles y villas se llenan de aristocráticas familias, se dedica, como ahora, a poner su ciudad en condiciones de que siempre, cuando el veraneante llega, pueda exclamar invariablemente: "Pero, ¿qué tendrá esta población, que cada vez parece más bonita?"

Juan de Loyola.

## FIN DE TRIMESTRE

*Rogamos a los señores subscriptores que estén en descubierto con la Administración de esta revista, se dignen enviar el importe de lo que adeudan, antes del 30 del corriente mes, fecha de la terminación del segundo trimestre del año.*

La Administración.



### "Los Milenarios"

El artículo así titulado, aparecido en el número anterior como editorial, ha gustado mucho, según nos han manifestado de palabra y por escrito numerosos lectores de esta revista.

Mucho nos agrada hacerlo constar para satisfacción del autor.

### "Aduana" por "Aduna"

En el título del grabado de la primera página del número anterior, aparece por error tipográfico la denominación de "Aduana" por "Aduna".

Tan pronto como nos dimos cuenta, quedó hecha la salvedad, yendo sin dicho error una buena parte de la edición.

No obstante el gran cuidado que prestamos a las designaciones y otros detalles relativos a nuestro país, porque el cosmopolitismo obrero tipográfico de aquí no está familiarizado con las palabras de carácter euskaldún, no es raro que a la larga, salte algún pequeño gazapo, aunque siempre nos queda el recurso de corrección, como lo hacemos por medio de estas líneas.

### "Aires Baskos"

Pronto se pondrá en venta una selecta y nutrida colección de Aires Baskos para canto y piano, reunidos en un tomo en el que figurarán los aires más antiguos y los más modernos.

Se trata de un interesantísimo volumen, muy bien

editado, que los aficionados a nuestra bella música lo adquirirán con agrado.

### Visitas

Nos han visitado estos días: José María Aranguen, de Paraná, que guarda luto por el fallecimiento de su hermana ocurrido en dicha ciudad.

—Lucas Lazcano, de Banderoló.

—José Oyarbide, que de San Eladio se trasladó a Marcos Paz.

—José A. Echeverría, de Balearce, en compañía de su señora, que ha sido operada de una pertinaz dolencia, con feliz éxito.

—Andrés B. Echeverría y Emilio Wendt, de Mar del Plata.

### Descorientación del público

Ha actuado en el teatro Victoria de esta capital, durante una corta temporada, una excelente compañía de género criollo, entre cuyas representaciones hubo un interesante estreno de la obra "El Patriarca" del señor Berruti, obra que debió permanecer meses en el cartel, porque su figura central era la encarnación del tipo patriarcal del criollo viejo distinguido, hidalgo, moral y generoso, caracterizado notablemente por el artista don José Podestá. Aun cuando sólo fuese por esa hermosa ficción, el público argentino debió afanarse para que tan viva encarnación perdurase en escena mucho más tiempo, ya que fatalmente ha desaparecido por la ola cosmopolita que va diluyendo la fisonomía típica de la nacionalidad argentina. Aunque somos extranjeros, sentimos como baskos asimilados e identificados con nuestro afecto a este gran país, que del tradicionalismo criollo sólo van quedando vestigios en los museos, que es como ver los huesos de un esqueleto a través de los vidrios de una hornacina. Tal vez este criterio podrá ser motejado de anticuado por los que creen que el progreso consiste en los rascacielos y en las fábricas; pero nos sonreimos compasivamente de los que de tal pueden juzgarnos; porque con el progreso colosal alcanzado el mundo en los últimos años ¡así anda la humanidad! Encerraba la obra un fondo filosófico que no a todos los espectadores agradaría seguramente, pues el tipo del cretino hijo del estanciero, que ha fracasado en sus estudios en la capital dominado por la vida erapularia, al volver al campo engaña a la hija del viejo servidor de la casa que durante cuarenta y cinco años prestó sus servicios con honradez acrisolada.

El drama referido se desarrolla en un ambiente genuinamente campero y muchas de sus escenas están trazadas con el mayor acierto. Aparte de estas obras, la compañía de los hermanos Podestá ha dado obras consagradas como de las más excelentes dentro del género criollo, que constituyen el verdadero nacionalismo del teatro argentino; sin embargo, de la modicidad de los precios, la compañía ha partido a persistir en su obra cultural patriótica por los teatros del interior.

Es menester reconocer que el gusto del público está desorientado o estragado, pues hay compañías extranjeras que cobran precios abusivos y no obstante tratarse de espectáculos mediocres, se llenan las salas.

Son anomalías que sugieren consideraciones amargas, que si dispusiéramos de una sección especial las haríamos con la dureza que requiere el caso, porque se nos ocurre preguntar: ¿dónde está la argentinidad del sentimiento artístico argentino?

## FIESTA PATRIÓTICA EN "EUSKAL ECHEA"

Los institutos de la Euskal Echea se asociaron a la celebración del aniversario patrio de manera solemne.

El día 24 se celebró en los colegios una interesante fiesta literaria, que causó en los asistentes impresión muy agradable. Los alumnos se presentaban por vez primera en una fiesta del Colegio, luciendo el vistoso y simpático uniforme adoptado para estas ocasiones, resultando un espectáculo atrayente.

Los rayos del sol, cayendo sobre la vestimenta aumentaban aun más su inmaculada blancura, acentuando la nota típica.

La rica bandera regalada por la señora María J. de Pradere, era llevada gallardamente por el alumno J. Alehourrón, acompañado por los alumnos J. Mujica y N. Errachu.

Cantado el himno nacional, al que daban la nota marcial los tambores y clarines, subió al estrado el alumno F. Iriarte, quien recitó una poesía con el

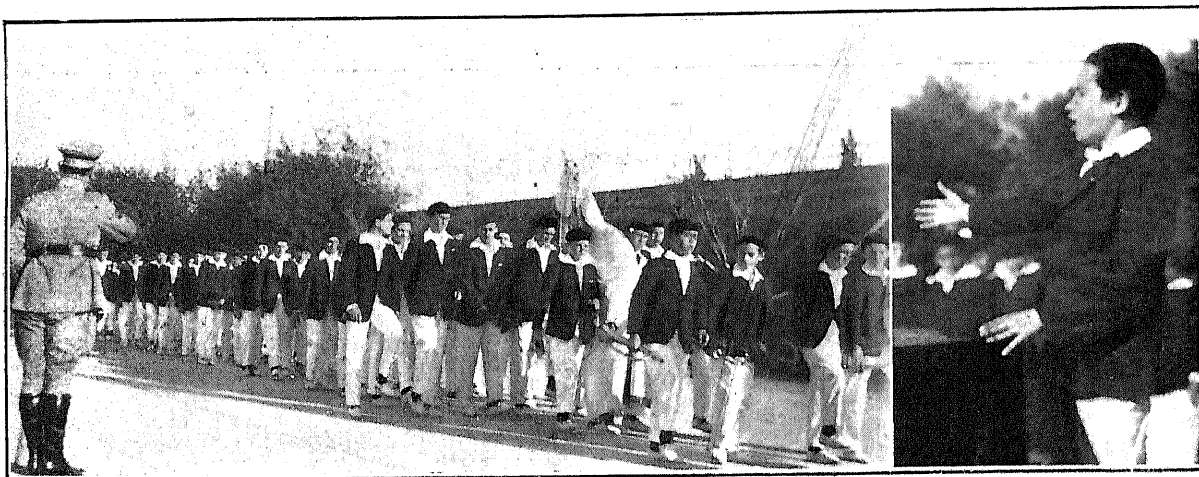
calor y sentimiento, que la juventud sana pone en las manifestaciones de amor patrio.

El sargento señor Fonseca, profesor de Ejercicios Físicos del Colegio, dirigió inmediatamente varias evoluciones, que fueron ejecutadas con el acierto que el citado acostumbra al presentar sus alumnos.

El discurso estuvo a cargo del profesor de tiro de Euskal Echea, el capitán señor De la Riestra. Habló a los presentes, pero sobre todo a los alumnos del Colegio del amor encendido que debían guardar para la patria, que es como la familia, el eje de la sociedad humana.

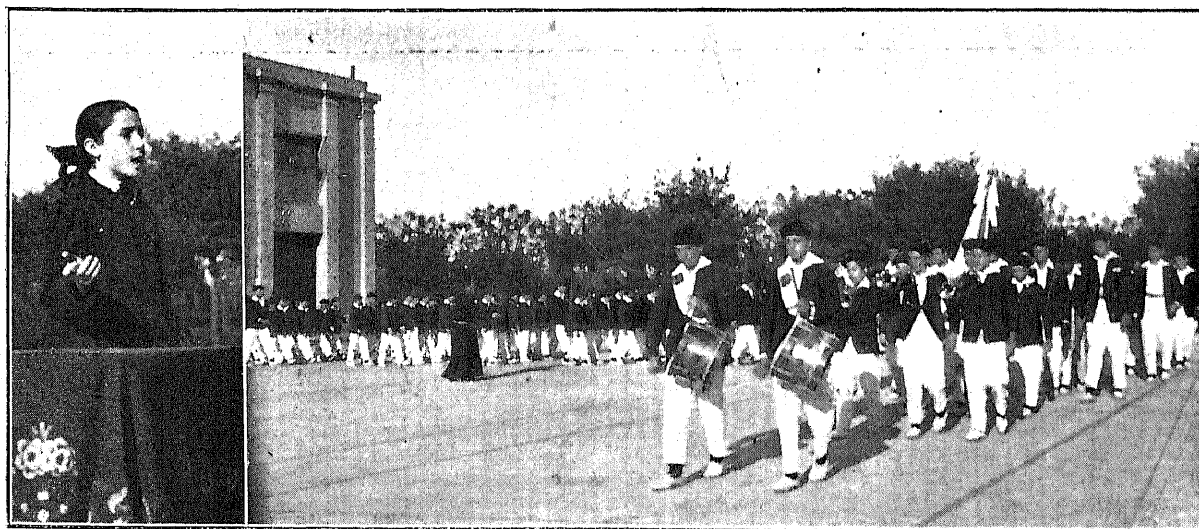
Muchos aplausos arrancaron las palabras del orador.

El alumno señor Carlos Barbier y la señorita M. Ant. Huarte, dijeron bonitas poesías, que fueron escuchadas agradablemente. Los alumnos volvieron a desfilar dirigidos por el señor Fonseca, siendo simpáticamente aplaudidos por la concurrencia.



Presentación de los alumnos a la concurrencia

El niño F. Iriarte, en una de las estrofas



La niña M. Ant. Huarte recitando una poesía

Los alumnos en el momento de retirarse

### “Más allá de las lágrimas”

Así se titula un nuevo volumen de versos que acaba de aparecer.

Su autor, don Tomás Allende Irigorri, hijo de bilbaínos, no es nuevo en las lides literarias; pues ya en 1910, dió a luz su primer libro de poesías titulado “De todo corazón”; después en 1913 otro denominado “Como un grito en la noche”, mereciendo ambos juicios favorables, y viene a completar la trilogía, el que lleva el título de estas líneas: “Más allá de las lágrimas”, versos graves que revelan el estado de alma del poeta, que no son en verdad sonrisas, sino amargores hondos de la vida que Allende Irigorri, tiene la franqueza de volcar periódicamente para desahogo de sus sentires.

Al señor Allende Irigorri, la lucha por la vida le induce a peregrinar por esos mundos en dedicaciones de carácter comercial, pero tiene la propiedad de no profanar su mundo interior con la prosa del mercantilismo, para la que no es menester un alma selecta, y menos un espíritu exquisito, como el suyo. Posee la rara virtud, en medio de sus peregrinaciones, de aislarse, de buscar la soledad, para pulsar en el retiro su lira tristonera, arrancando de sus cuerdas voces que cantan al sentimiento, al escepticismo, al dolor, a la filosofía.

En la parte final del volumen se presenta bajo distinto aspecto; figura una serie de cantos infantiles, delicados y tiernos. Titúlense “Las Banderas”, “Canción de Navidad”, “Canción del Arbol”, “Abuelita”, “Gatita Blanca”, “El maestro que se fué” y “Luna Blanca”, el más bello y sentido este último en nuestro concepto.

El libro referido está ornado con una carátula lapidaria, de sello original, muy en consonancia con la naturaleza filosófica del poeta a quien es menester reconocer la facultad de poder sustraerse a ratos, del medio mercantilista en que actúa, para dar rienda suelta a las esquisiteces de su espíritu, modalidad que nos ha inducido a leerle admirativamente, reconociendo su voluntad e inspiración.

### Coronel César de Aguirre

Ha dejado de existir en esta capital, el coronel César de Aguirre, que había prestado meritorios servicios al país en las filas del ejército.

La carrera del distinguido militar desaparecido ha sido larga, llegando a obtener una computación de servicios de 51 años, 3 meses y 4 días. Fué un militar inteligente y laborioso a quien en distintas ocasiones le fueron confiados cargos muy delicados.

Su foja de servicios está llena de hechos apreciables.

### En Quilmes

En el salón “Cristóforo Colombo” ha sido obsequiado con un banquete, el doctor Isidoro Iriarte, con motivo de su terminación en el ejercicio de senador provincial y en reconocimiento de su meritoria labor profesional de médico cirujano, durante veinte años en el Hospital Rivadavia.

Las proporciones que alcanzó el acto y las exteriorizaciones de simpatía que pudo ver comprobadas el homenajeado, constituirá para él seguramente uno de los más gratos recuerdos de su vida.

—Dejó de existir la señora Celina Urrutia de Durañona, bondadosa dama, muy vinculada a varias familias conocidas.

La señora de Durañona desaparece a una avanzada edad, rodeada de simpatías y afectos por sus bellas prendas personales.

### Bodas de plata

En Federación (E. R.), su pueblo natal, el general Enrique Jaureguiberry, celebró sus bodas de plata nupciales. Con tal motivo ofreció un lunch a sus amistades, acto que estuvo muy concurrido. Han sido muy felicitados los esposos Jaureguiberry.

### Compromisos y enlaces

En el mes entrante será bendecido el enlace de la Srta. Lily Delor con el Dr. Gilberto Elizalde.

—El 17 del actual se efectuará el enlace de la Srta. Jacinta Equiza con D. Ernesto J. Alberti.

—Ha sido consagrado el enlace de la señorita Josefina Lía Viera con el doctor Enrique A. Berterbide.

—En casa de la familia de la novia será bendecido el 17 del corriente el enlace de la señorita María Elisa Castex con D. Rodolfo P. Jaureguiberry.

—Se realizó el enlace de la señorita Delfina Leal Gardemía con don Pedro José Otero.

—Fué consagrado el enlace de la señorita Sara Falcón con el doctor Eduardo J. Elizalde, de la sociedad de Rauch.

—En Saladillo, el 10 de este mes se efectuó el enlace, en casa de la novia, de la señorita María Elvira Demaría Massey con D. Alejandro Armendariz.

—Ha sido fijado para los primeros días del mes entrante el enlace de la señorita Zulema Cibils Aguirre con don Juan José Bayá Elía.

—El 14 del corriente será bendecido en la iglesia de San Miguel el enlace de la señorita Susana Bengolea con D. Alberto de la Serna.

—Efectuóse el enlace de la señorita Raquel Pico Ayarragaray con D. Raúl Urrestaruzú, siendo padrinos doña María Josefa U. de Vergara y el doctor Pedro Pico.

—En casa de la novia y en la mayor intimidad, se llevó a cabo el enlace de la señorita Lucía Estrabon con el señor Rodolfo Lascano, siendo padrinos la señora Juana Gorodo de Lascano y el señor Esteban Estrabon.

—En Nueve de Julio se efectuará el enlace de la señorita Esther Orbea con el señor Rodolfo Recabarren.

### José A. de Arriandiaga

Ha fallecido en Navarro el antiguo comerciante D. José A. de Arriandiaga, que contaba más de 40 años de residencia en dicha localidad, donde formó su hogar y su posición económica.

### Funerales

En Magdalena se ofició un funeral en memoria de D. José de Amunarriz.

—A una elocuente manifestación de duelo dió lugar en Paraná el sepelio de los restos de D. Alejandro de Izaguirre.

### Necrología

Fallecieron en esta ciudad: Miguel Maiztegui, María Idiart de Idiart, Máximo Luzuriaga, Antonio Armendariz, Abraham Iturralde, Juan Bordenabe, Santiago Urchulategui, Juana Amestoy de Casteñuz, Silverio Igarategui, Melchor Maestre, Jerónimo Elizategui.

—En Diamante: Irene Etchevehere.

—En Passo: José María de Olasagasti.

—En Santo Domingo (Maizú): Magdalena Elía de Ezeurra.

—En General Alvear: Filomena G. de Rekalde.

—En Cosquín: el joven Matías Berazategui, estimado vecino de Pergamino.



**ALABA**

**EN LLODIO**

Se declaró un violento incendio en el palacio del marqués de Urkijo.

El fuego fué producido por un contacto de cables eléctricos.

**INCENDIO**

En la fábrica de molduras de los señores Aranequi, de Vitoria, se ha declarado un incendio que, afortunadamente, no revistió mayor magnitud por la rapidez con que realizaron trabajos de extinción los bomberos.

Se quemaron, sin embargo, los utensilios de los talleres y una cantidad de maderas.

**SOCIEDAD FILARMONICA**

Entre el elemento aficionado a la música, que en Vitoria es bastante numeroso, se hacen gestiones para constituir una sociedad filarmónica, mediante la cual puedan oírse excelentes conciertos en Vitoria.

Los primeros pasos dados al respecto alcanzaron resultado satisfactorio.

**LAS FIESTAS DE SAN PRUDENCIO**

Con la animación tradicional se celebraron en Vitoria las fiestas patronímicas de San Prudencio.

Como de costumbre, desde los balcones del Ayuntamiento, espléndidamente iluminados, se tocó la tradicional retreta de clarineros cada cuarto de hora.

En los intermedios la Banda municipal interpretó alegres pasacalles.

Todos los espectáculos resultaron lucidos.

**EXCURSION ANUAL DE LA CAMARA DE COMERCIO**

La Junta de la Cámara de Comercio de Vitoria realizó su acostumbrada excursión anual.

Recorrió en una caravana de más de veinte automóviles el trazado del ferrocarril de Vitoria a Estella.

Los excursionistas se detuvieron en Maeztu y en Los Arcos.

Regresaron encantados de las atenciones de que han sido objeto durante la excursión.

**LA UNIVERSIDAD BASKA**

En cuanto se refiere a la constitución de la Universidad Baska, las aspiraciones de la provincia son las de que se cree también una Escuela de Veterinaria y otra de Agricultura, a fin de que se pueda obtener el título de perito agrícola.

**PEREGRINACION A ESTIBALIZ**

Se hacen preparativos para la tradicional peregrinación al santuario de Estibaliz, la que, como todos los años, promete ser brillante.

**REFORMAS URBANAS**

El Ayuntamiento vitoriano se propone llevar a la práctica rápidamente los proyectos de ensanche

y alineación de la calle de San Francisco y la prolongación de la de San Prudencio.

Para cuanto se refiere a la primera reforma urbana ha llamado a los propietarios de casas de dicha vía a fin de ponerse de acuerdo con ellos a respecto.

**NUEVO REGISTRADOR**

Ha sido nombrado registrador de la Propiedad de Vitoria don Luis María González.

**UN VITORIANO AFORTUNADO**

En un sorteo de la lotería de Madrid, resultó favorecido con el primer premio el empleado del Círculo Vitoriano, don Dimas Gasa, que adquirió en la calle un billete entero, correspondiéndole un premio de 120.000 pesetas.

**EN OYON**

Se declaró un incendio en una casa, propiedad de Mariano Maeztu, habiendo destruído el fuego la casi totalidad del edificio.

Se pudieron salvar los enseres de los vecinos.

**BIZKAIA**

**ALONSO MILLAN**

Ha fallecido en Bilbao el señor Alonso Millán, ingeniero-jefe de Caminos, Canales y Puertos, que fué un progresista factor de la industria bizkaína.

**EN LEKEITIO**

Se declaró un incendio en la casa número 28 de la calle de Bergara.

El fuego se propagó rápidamente a todo el edificio, quedando destruídos dos pisos de la casa y quemándose muchos enseres.

**VAYA UN BUEY!**

En la feria de ganados que tradicionalmente suele tener lugar en Bilbao, un aldeano del valle de Arratia exhibió un buey que pesaba 1.700 kilos. El ejemplar mayor presentado hasta la fecha en dicha feria. Al lado de tan extraordinario ejemplar, el mismo aldeano exhibía una pequeña res que pesaba sólo 190 kilos. Llamó grandemente la atención el curioso contraste que ambos productos ofrecían.

**EN ARRANKUDIAGA**

Un incendio ha destruído cerca de veinte mil pinos de un monte de aquel término, creyéndose que el incendio fué ocasionado por las chispas de una locomotora.

**DESGRACIADO ACCIDENTE**

En Bilbao ocurrió una lamentable desgracia en la redacción del diario "Euzkadi", donde se edita el periódico único "Prensa Bilbaína".

Los redactores don José Ibarra y don Francisco López examinaban una pistola, que se disparó casualmente y resultó muerto el segundo de dichos señores.

**LA OPERA "AMAYA"**

Se realizan gestiones para tratar de representar la ópera "Amaya" durante el Congreso de Estudios Baskos a celebrarse en Gernika.

También se hacen gestiones para que la Sinfónica Bilbaína dé conciertos al aire libre en la Villa Foral durante los mismos días.

**EN ONDARROA**

Se declaró un violento incendio en la fábrica de salazón de don Blas Cerrada.

A pesar de los rápidos trabajos de extinción que se realizaron, la fábrica ha sufrido daños de verdadera consideración.

No estaba asegurada. El incendio se cree casual.

**ATENTADO CRIMINAL**

En un pabellón de la Sociedad de Altos Hornos, destinado a extraer agua del cauce del río, fueron arrojadas dos bombas que produjeron un enorme estrépito, destrozando la tubería.

**NUEVA CARRETERA**

Ha sido presentado a la Diputación provincial el proyecto de carretera de Bolueta-Puente Nuevo a Galdakano.

Como se trata de una obra de indiscutible utilidad, espérase que las obras den comienzo enseguida.

**EN DURANGO**

Se celebró un mitin de afirmación nacionalista, en el que tomaron parte los señores José María de Sagastizábal, Gorgonio de Rentería, Ramón de la Sota y Aburto y Julián de Arrien, diputados provinciales de Bizcaya.

Un gran gentío aplaudió con entusiasmo a los oradores.

**NECROLOGIA**

Han fallecido en Bilbao:

Juan Antonio Maza y Araluce, Benita Sánchez de Uribitarte, Ramona de Izaguirre y Gomiziaga.

—En Somorrostro: Ramón Abad Allende.

—En Bermeo: Dionisio Garéa y La Torre.

**GIPUZKOA****EN EIBAR**

En el teatro del Frontón, se han dado interesantes audiciones musicales, en las que tomaron parte la tiple de ópera Elena Fons, el tenor donostiarra Manuel Arruti y el barítono durangués Pedro Barrera, obteniendo los tres un éxito muy satisfactorio.

—El día primero de Mayo celebró con diversos festejos el elemento trabajador.

No hubo que lamentar ningún incidente desagradable.

**EN ANZUOLA**

Se constituyó el Ayuntamiento dentro de una ejemplar armonía y unanimidad, como sigue:

Ha sido honrado con la vara de la Alcaldía don Ignacio Echeberria, de cuyo acierto e iniciativa espera mucho el vecindario anzuolarra.

Primer teniente alcalde, don José Arrese; segundo, don José Mendizábal; síndico, don Lorenzo Echeberria; concejales regidores: don Donato Lamariano, don Juan Antonio Lizarralde, don Tomás Larrañaga, don Plácido Arrieta y don Fernando Azkárate.

**EN TOLOSA**

Se prepara un festival de carácter basko, con el patrocinio de los elementos de la Academia de De-

clamación Euskara, que dirige el escritor don Toribio de Alzaga.

—Van adelantados los trabajos de edificación de la nueva iglesia de los Padres Corazonistas.

Parece que se trata de una obra de belleza arquitectónica.

—El Padre Lerchundi, culto escolapio muy conocido en las manifestaciones de la literatura baska, y que desde hace algún tiempo reside en Tolosa, ha sido premiado en uno de los concursos que la Sociedad de Estudios Baskos acordó abrir en uno de sus pasados Congresos.

“Lecciones de cosas”, desarrollada en nuestra lengua, será una obra que aumentará el caudal productivo del actual vigoroso renacimiento basko.

—Los locales que en otros tiempos fueron domicilio de la sociedad musical “La Diapasón”, son hoy lugar a donde diariamente acuden los niños cuyos padres quieren reciban la instrucción primaria elemental en su propia lengua, en euskera.

Para que nuestro idioma recobre el esplendor de otros tiempos, sería menester que en todos los pueblos de Baskonia se imite a Tolosa, creando escuelas euskéricas para que las nuevas generaciones no pasen la vergüenza de desconocer el idioma de la raza.

Todo lo que a este respecto se haga nunca será bastante. Estamos en el momento de iniciar empínicamente la restauración de nuestras cosas.

—La comisión respectiva está dedicada a la organización de las fiestas de San Juan.

**NOMBRAMIENTO**

El señor Ignacio Casares ha sido nombrado Director de Sanidad en San Sebastián.

**EN BEASAIN**

Ya se sabe que en llegando las fiestas de San Martín se echa la casa por la ventana.

Este año superó el programa al de los anteriores: hubo concurso de horrikalaris, ezpatadantzaris, reñidos partidos de pelota, ceremonias religiosas, juegos de hachas, partidos de football, pruebas infantiles, bailes, conciertos musicales, “cross-country”, romerías, etc.

Como debe ocurrir en los pueblos cultos, en medio de la alegría y la animación que dominó en todos los espectáculos, no hubo que lamentar ninguna nota desagradable.

—Según informaciones telegráficas, de San Sebastián salió con el propósito de concurrir a las fiestas un autobús conduciendo a varias personas, de las cuales tres se habían colocado en la parte superior del vehículo.

En el momento en que el autobús pasaba por debajo de un puente, las tres personas que se encontraban sobre la capota chocaron contra la bóveda del puente. Dos de ellas perecieron instantáneamente a consecuencia del golpe recibido y la tercera se halla moribunda.

**EN VILLAFRANCA**

El entierro de don Felipe Aguirre dió lugar a una sentida ceremonia de duelo, demostración que puso en evidencia el sentimiento general causado por el accidente de que resultó víctima el infortunado Aguirre.

—Se ha instalado la nueva sucursal del Banco de San Sebastián, a cuyo frente ha quedado el hombre de negocios don Ricardo Faus.

**EN RENTERIA**

Ha fallecido don José Santos Egurrola y Echá-



niz, probo organista de la parroquia local, donde llevaba 35 años de asiduos y competentes servicios.

La muerte del respetable anciano ha sido muy sentida por las generales simpatías de que disfrutaba en el vecindario, el cual patentizó su duelo en la conducción del cadáver y en los funerales que se celebraron seguidamente, a su memoria.

—Apareció en las inmediaciones del caserío "Rekalde", el cadáver del vecino de Lezo, José Manuel Legorburu, que habitaba en el caserío "Juan Martindegi".

Se supone que al regresar a su casa por la noche, tuvo la desgracia de saltar una zanja, produciéndole el golpe una terrible conmoción que le quitó la vida.

—La sociedad "Irungo Atsegiña" proyecta crear un orfeón.

#### EN OYARZUN

En materia de fecundidad no se andan en chiquitas.

Un casero llamado Francisco María de Iturain, de 58 años de edad, acaba de celebrar el nacimiento de su vigésimo hijo. De los 20 hijos, le viven 19.

¡Eso es reirse de la carestía de la vida!

#### EN ZARAUZ

—Produjo una impresión muy satisfactoria la representación del drama "Garbiñe".

La interpretación de la obra fué irreprochable y el público aplaudió con entusiasmo.

#### EN ARRONA

Uno de los trenes arrolló a la guardabarrera Ana Urbietta Zulaika, de 18 años, dejando a la pobrecita casi moribunda.

Las autoridades tomaron inmediata intervención en el suceso para averiguar la verdadera causa.

#### EN VILLABONA

El día primero de Mayo tomó posesión del cargo de director de la banda municipal el notable organista don Luis de Oeharrichena.

—Ha dejado de existir la respetable anciana doña Domínica Bidaor, esposa del señor José Miguel de Yarza, persona conocida y apreciada de la localidad.

#### EN ORIO

Las obras de mejoramiento de la barra van adelantadas.

—Se está también procediendo con gran impulso a la cimentación de la prolongación del nuevo muelle, donde se ha de levantar el edificio del nuevo mercado, cuya necesidad se deja sentir desde que se inauguró el actual, que si la memoria no nos es infiel, se han cumplido cinco años.

#### EN ASTIGARRAGA

Con inusitada animación se celebró la romería que anualmente se celebra en la ermita de Santiago, emplazada, como se sabe, en Santiagomendi.

Hubo banquete en la casa consistorial, funciones religiosas y divertidos espectáculos públicos.

En el concurso de tiro al blanco inscribiéronse nada menos que 236 tiradores, todos ellos cazadores, no sólo de la villa, sino también de los alrededores. Se llevaron la palma Joaquín de Aresti, del estanco de Ergobia, y el señor Mujika, del caserío "Muntxorri", que se repartieron el premio en metálico.

—En las proximidades de la cueva de Landaburu apareció el cadáver del vecino don Juan Antonio María Echeberría, del caserío Bideondo, sito en Santiagomendi.

El hallazgo fúnebre impresionó hondamente al vecindario, pues el finado era muy conocido y apreciado por sus convecinos.

#### CONFERENCIA

El señor Rafael de Pikabea dió en el Ateneo de San Sebastián una conferencia sobre el tema de los "Conciertos Económicos".

Con gran copia de datos y razones expuso el conferenciante, considerándolos en tres aspectos: histórico, técnico y práctico. En la parte técnica se nos presentó con un rico caudal de conocimientos especiales, demostrando, con modernos aportes científicos en la materia, dónde debe residir la verdadera justicia tributaria. En cuanto a la parte práctica, fué una revelación aplastante de datos dignos de amplia divulgación.

El público escuchó muy complacido la disertación y al final aplaudió mucho al conferenciante.

#### EN ZARAUZ

—Se llevan a cabo las obras de "Alle-Punta", donde se está construyendo un túnel; van muy adelantadas. Con éste son tres los túneles en la carretera entre Zarauz y Getaria, ofreciendo un aspecto muy pintoresco para el turista y sobre todo para la gente veraniega, por ser el paseo favorito situado a la orilla del Cantábrico.

#### EN EZKIOGA

Se incendió el caserío conocido por "Agerre-Azpikua", propiedad de don Roque Mendía.

El caserío quedó totalmente destruido y dícese que el incendio fué casual.

#### EN DEBA

Ha tenido lugar la inauguración del nuevo órgano que acaba de instalar en la parroquia la casa Eleizagaray y Ca., de Azpeitia, lo que constituyó un acontecimiento local.

Como ceremonia del estreno, se cantó la misa del maestro don Vicente Goikoechea, bajo la dirección de su discípulo José María de Olaizola, organista de Zumaya. Los oyentes felicitaron al señor Olaizola por la expresión ideal que supo dar a la interpretación de la partitura.

#### EN ELGOIBAR

Organizada por los nacionalistas de Azkoitia y pueblos vecinos se celebrará un mitin de propaganda en el valle de Maraixa, el día 24 del actual.

Habrán espandanza, pelota, bertzolaris, etc., y mitin euskérico por notables oradores.

#### NECROLOGIA

Han fallecido en San Sebastián: Amalia Salabarría y Beldarrain, Bonifacio Iribas, Hilaria Sarríeta Martiarena, Micaela Elizalde Loinaz, Juan Michel Alcoq, José Mendizábal Zufaurre, Pedro Mujika Insausti, Natividad Corcuera Esnaola, José V. Muñoa, María Garmendia Mayora de Redondo, Josefa Ballarín y Arano, Cristobalina Ruiz de Gámez.

—En Aramayona: Tomás de Elespuru.

—En Irún: Consuelo Larrañaga y Mendía de No-voa.

—En Pasajes: Cipriano Medina, ex jefe de la Compañía del Norte.

—En Usurbil: Santos Iturralde, popular vecino del barrio de San Esteban.

—En Fuenterrabía: Hilaria Gofii Olasagasti.

NABARRA

CASAS BARATAS

El contratista de obras, don Justo Martikorena, presentó al Ayuntamiento pamplonés un proyecto de un edificio en el Ensanche que vendrá a resolver en parte el problema de la vivienda.

Se invertirán en la obra 800.000 pesetas.

El mismo contratista piensa construir chalets baratos en el mismo punto.

CONCIERTO PIANISTICO

En el Teatro Gayarre, de Pamplona, dió un concierto de piano el notable maestro Larregla.

EN LESKA

Ha fallecido el niño Pantaleón Martínez García, de familia muy conocida y estimada en aquella villa.

—Se efectuó el enlace de la señorita Asunción Echeberría con el señor Bartolomé Mayo y la señorita Tomasa Zaldibia con don Pedro Ormaechea.

EN IRURITA

Se ha celebrado una asamblea para tratar de las aspiraciones de Elizondo respecto a su autonomía en el Valle del Baztán.

Se leyó un informe del letrado de Pamplona y pronunciaron discursos el párroco de Irurita y otros señores.

La reunión se desenvolvió en un ambiente conciliador y se espera que desaparezcan las actuales diferencias que impulsan a Elizondo a su separación del Baztán.

EN TAFALLA

En la estación del Norte murió repentinamente don Crescencio Maya, de 27 años, natural de Villanueva de Araki.

EN CORELLA

Se produjo un incendio en una finca del marqués de San Miguel. Gracias al rápido auxilio que prestó el vecindario, pudo dominarse el fuego antes de que causara pérdidas mayores.

EN SATRUSTEGI

Se celebró la inauguración de una nueva carretera y de una granja agrícola modelo.

El acto de la inauguración se vió muy concurrido.

ELOGIOS AL AYUNTAMIENTO DE BERA

“El Magisterio Navarro”, publicación profesional de la primera enseñanza, dedica calurosos elogios al Ayuntamiento de Bera del Bidasoa, que ha hecho donación a la escuela de niños de dicha villa de dos máquinas de escribir para la enseñanza de la mecanografía.

EN EL VALLE DEL BAZTAN

Se ha declarado un importante incendio en el término de Arizkun.

Un caserío que habitaba Miguel de Arriaga fué totalmente destruído por el fuego, pereciendo en el siniestro ganado y aves.

El fuego adquirió grandes proporciones, durando dos días, extendiéndose a gran cantidad de pinos en unas 500 hectáreas.

También se propagó el fuego a los montes colindantes de Francia.

Las pérdidas se calculan en unas 25.000 pesetas.

LOS NUEVOS ALCALDES

Sin mayores incidentes se constituyeron los ayuntamientos de los pueblos más importantes de la provincia.

En Milagro ha sido nombrado alcalde don Manuel María León; en Estella, don Cruz Urza; en Cascanete, don Marcelino Martínez; y en Isaba, don Dositeo Ochoa.

EN OBAÑOS

El Ayuntamiento ha tenido la peregrina ocurrencia de suprimir el servicio telefónico, porque “sólo lo utilizaban cuatro ricachos”.

¡Pobre pueblo, si ese es el “género” de criterio de sus administradores!

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

HAZPARNE

Berri bat atseginekin entzun dena: Baionan egin duten “Coopérative du Sud-Ouest” delakoak hartzen duela hemen etche bat bere salpenen egiteko. Azkenean oneti du hemendik eta ingurutarik bainitzek egiten zioten galdea; horren omen ederra entzunik hunat ere jin zadin nahituak baiziren.

Horren buru dire jaun batzu hainiz ezagutuak eta zuzenak (Russac, Darrieux, Sarrade, de Usatorre eta bertze).

Saltzen dute heldu diren guzleri.

Heien batasunean diru zerbeit duteneri emaiten diote beren diruaren intresa; ukhan dezakete ere urtheko irabazietarik zerbeit bat.

Gauza hautak saltzen dituzte eta ahalik merkeena. Hori egin dezakete, hainiz eta hainiz betan berek erosten dutelakotz.

“Coopérative” horrek hauche du bilatzen: bertzeen baliaztea berari eginak zaizkon precio apalenez. Hortako egin da, eta ez du deus bertze chederik.

Ondoko egunetan emanen dugu chebetasun gehiago. Egun, huna zeri nahi zaituztegun ontsa ohar-arazi: 1º “Coopérative” hori dela “Coopérative du Sud-Ouet”; orhoit hortaz eta ez nahas gogoaan bertze batekin; 2º ez duela oraino bilkurarik egin Hazparnen.

EN SAN JUAN DE LUZ

Celebróse la boda de la bella señorita Andrea Goyeteche con el señor Santiago Diése, de distinguida familia del país.

Dicho acto dió lugar a una ceremonia muy lucida.

EN BAIONA

Se celebró una importante asamblea organizada por el industrial baionés, Mr. Lagrange, al objeto de secundar la campaña iniciada para la supresión de los pasaportes y trabas fronterizas.

Concurrieron varios representantes de San Sebastián, Fuenterrabía, Irún, etc.

La reunión, compuesta de 300 delegaciones, se efectuó en el salón de “La Feria”, y en concreto se acordó que la comisión nombrada al efecto gestione por todos los medios la supresión de los pasaportes que ya no tienen razón de ser, y originar en cambio grandes perjuicios a las regiones baskas fronterizas, ocasionando además, innumerables trastornos a los pasajeros.